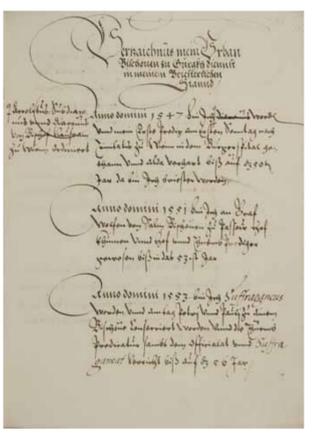


Straßburg, die Gurker Bischöfe und die Glaubens- spaltung



2

4

Anders als die übrigen Teile Kärntens zeigte sich die kleine Diözese Gurk zunächst in geringerem Maße von den Lehraussagen Luthers ergriffen.

Der Gurker Bischof Hieronymus Balbi (1) (1522-1526) nutzte seine Aufenthalte auf Straßburg zur Abfassung moralischer Traktate. Auf einer Synode warnte er vor Luthers Lehre und forderte den Klerus auf, am Althergebrachten festzuhalten. Unter seinen Nachfolgern, Anton Salamanca-Hoyos (1526-1551) und dem Melker Abt Johann von Schönburg (2) (1552-1555) breitete sich das evangelische Gedankengut in der Diözese Gurk aus. Einer der bedeutendsten Gurker Bischöfe, Urban Sagstetter (3+4) (1556-1573), ein glänzender Prediger, war um den Ausgleich zwischen Katholiken und Protestanten bemüht. Er setzte sich für die Erlaubnis ein, die Kommunion in beiderlei Gestalt (Brot und Wein) zu spenden.

In Straßburg wurden im Jahre 1572 anlässlich eines Festgottesdienstes 66 Kommunionen unter beiderlei und 112 unter einer Gestalt gespendet. Auf Sagstetter geht der Grundstock der bedeutenden Bibliothek der Bischöfe von Gurk zurück. Der Stadtgemeinde Straßburg übergab dieser Bischof einen Richterstab (5) und schenkte dem Hofspital besondere Aufmerksamkeit. Die Kollegiatkirche St. Nikolai wurde von ihm in großzügiger Weise ausgestattet.



3

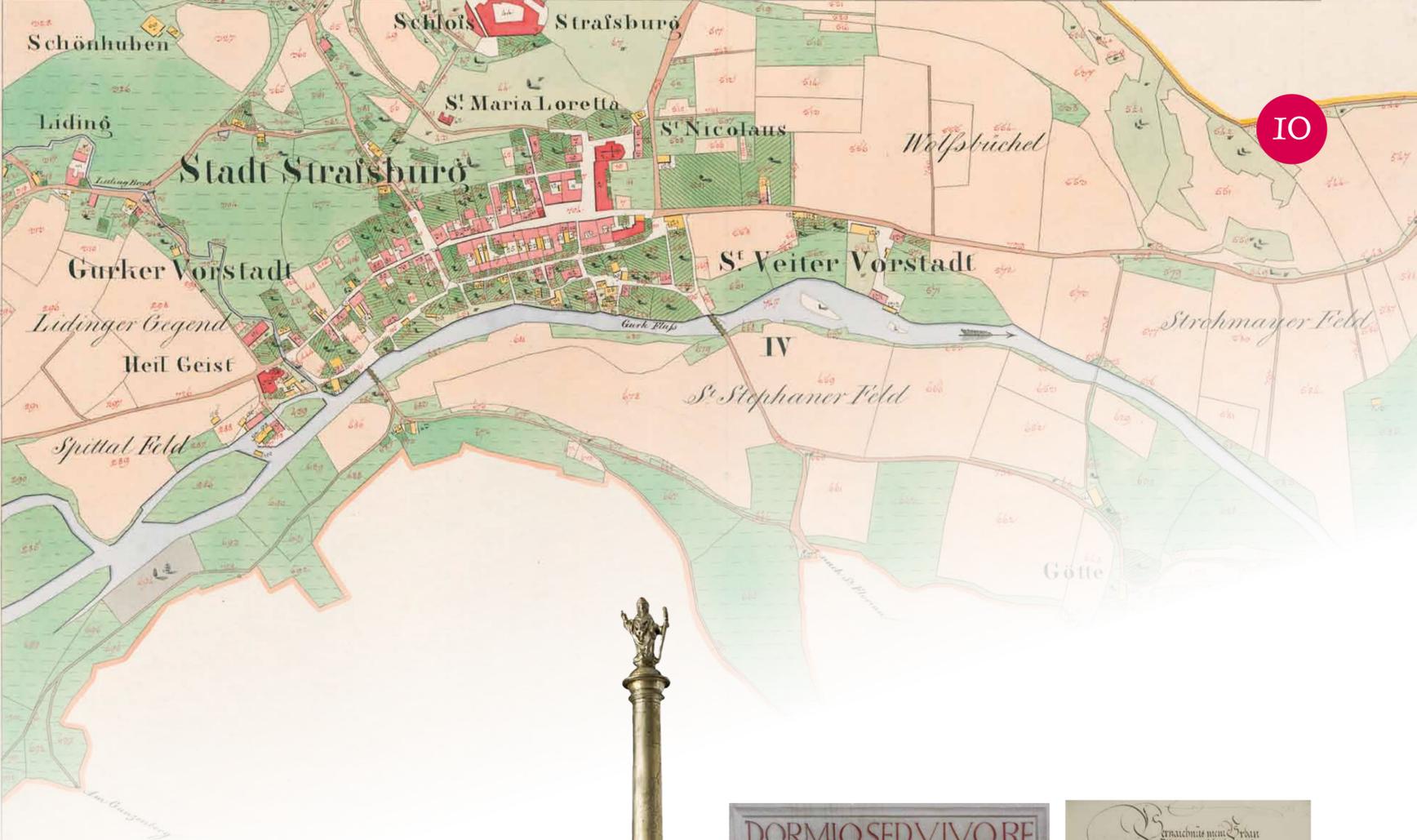
5



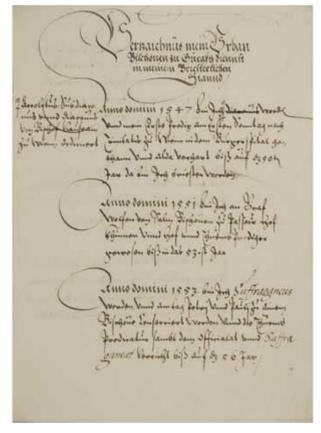
1

- 976 Errichtung des Herzogtums Kärnten
- 1072 Gründung des Bistums Gurk
- 1156 Erhebung Österreichs zum Herzogtum
- 1278 Rudolf von Habsburg übernimmt die österreichischen Länder
- 1309-1377 Päpste in Avignon
- 1335 Kärnten kommt an die Habsburger
- 1365 Gründung der Wiener Universität durch Herzog Rudolf IV. den „Stifter“ (1358-1365)
- 1414-1418 Konzil von Konstanz
- 1492 Entdeckung Amerikas durch Christoph Columbus
- 1517 ♦ Thesenanschlag Martin Luthers (1483-1546)
- 1545-1563 ♦ Konzil von Trient
- 1555 ♦ Augsburger Religionsfrieden
- 1618 Prager Fenstersturz – Beginn des Dreißigjährigen Krieges
- 1648 Westfälischer Friede
- 1683 Zweite Türkenbelagerung Wiens
- 1740-1780 Maria Theresia regiert Österreich
- 1780-1790 Kaiser Joseph II. regiert Österreich
- 1787 Übersiedlung des Gurker Bischofs nach Klagenfurt
- 1789 Beginn der Französischen Revolution
- 1859 Gurk wird Landesbistum
- 1914-1918 1. Weltkrieg

Foto- und Bildnachweis: Archiv der Diözese Gurk (2, 3, 4); Ludwig Freidinger, Stubenberg am See (1); Landesmuseum Kärnten (5); Ktn. Landesarchiv Klagenfurt (Hintergrundmotiv); Für den Text verantwortlich: Peter G. Tropscher, Archiv der Diözese Gurk in Klagenfurt



Straßburg, krški škofje in verski razkol



Drugače kakor preostali deli Koroške se je kazala mala krška škofija sprva v manjši meri prevzeta od Lutrovih nauk. Krški škof [Hieronymus Balbi](#) (1522-1526) je uporabil svoja bivanja na Straßburgu za pisanje moralnih traktatov. Na neki sinodi je svaril pred Lutrovim naukom in pozval duhovščino, naj se drži tradicije. Pod njegovima naslednikoma, Antonom Salamanca-Hoyosom (1526-1551) in melškim opatom [Johannom von Schönburgom](#) (1552-1555), se je razširila evangeličanska miselnost v krški škofiji. Eden najpomembnejših krških škofov, [Urban Sagstetter](#) (1556-1573), sijajen pridigar, si je prizadeval za izravnavo med katoličani in protestanti. Zavzemal se je za dovoljenje, da se obhajilo deli pod obema podoboma (kruh in vino). V Straßburgu je bilo leta 1572 pri nekem slovesnem bogoslužju podeljenih 66 obhajil pod obema in 112 pod eno podobo. Od Sagstetterja izvira jedro pomembne knjižnice krških škofov. Mestni občini Straßburg je ta škof predal *sodno palico* in dvorni bolnišnici naklonil posebno pozornost. Na velikodušen način je opremil kolegiatno cerkev sv. Nikolaja.



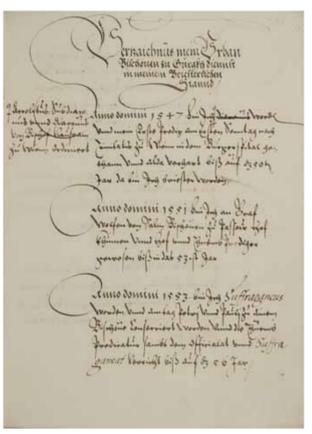
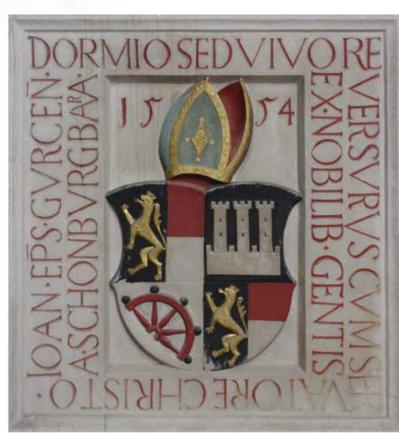
3 5

- 976 Vzpostavitev vojvodine Koroške
- 1072 Ustanovitev krške škofije
- 1156 Povzdig Avstrije v vojvodino
- 1278 Rudolf Habsburški prevzame avstrijske dežele
- 1309-1377 Papeži v Avignonu
- 1335 Koroška pride pod Habsburžane
- 1365 Vojvoda Rudolf IV. »Stifter« (1358-1365) ustanovi dunajsko univerzo
- 1414-1418 Koncil v Konstanci
- 1492 Krištof Kolumb odkrije Ameriko
- 1517 ◆ Razglas tez Martina Luthra (1483-1546)
- 1545-1563 ◆ Tridentinski koncil
- 1555 ◆ Augsburški verski mir
- 1618 Praška defenestracija – začetek tridesetletne vojne
- 1648 Westfalski mir
- 1683 Drugo turško obleganje Dunaja
- 1740-1780 Marija Terezija vlada Avstriji
- 1780-1790 Cesar Jožef II. vlada Avstriji
- 1787 Preselitev krškega škofa v Celovec
- 1789 Začetek francoske revolucije
- 1859 Krka postane deželna škofija
- 1914-1918 1. svetovna vojna

Fotografie: Archiv der Diözese Gurk (2, 3, 4); Ludwig Freidinger, Stubenberg am See (1); Landesmuseum Kärnten (5); Ktn. Landesarchiv Klagenfurt (Hintergrundmotiv); Odgovoren za besedilo: Peter G. Tropper, Archiv der Diözese Gurk in Klagenfurt



Straßburg, i vescovi di Gurk e lo scisma

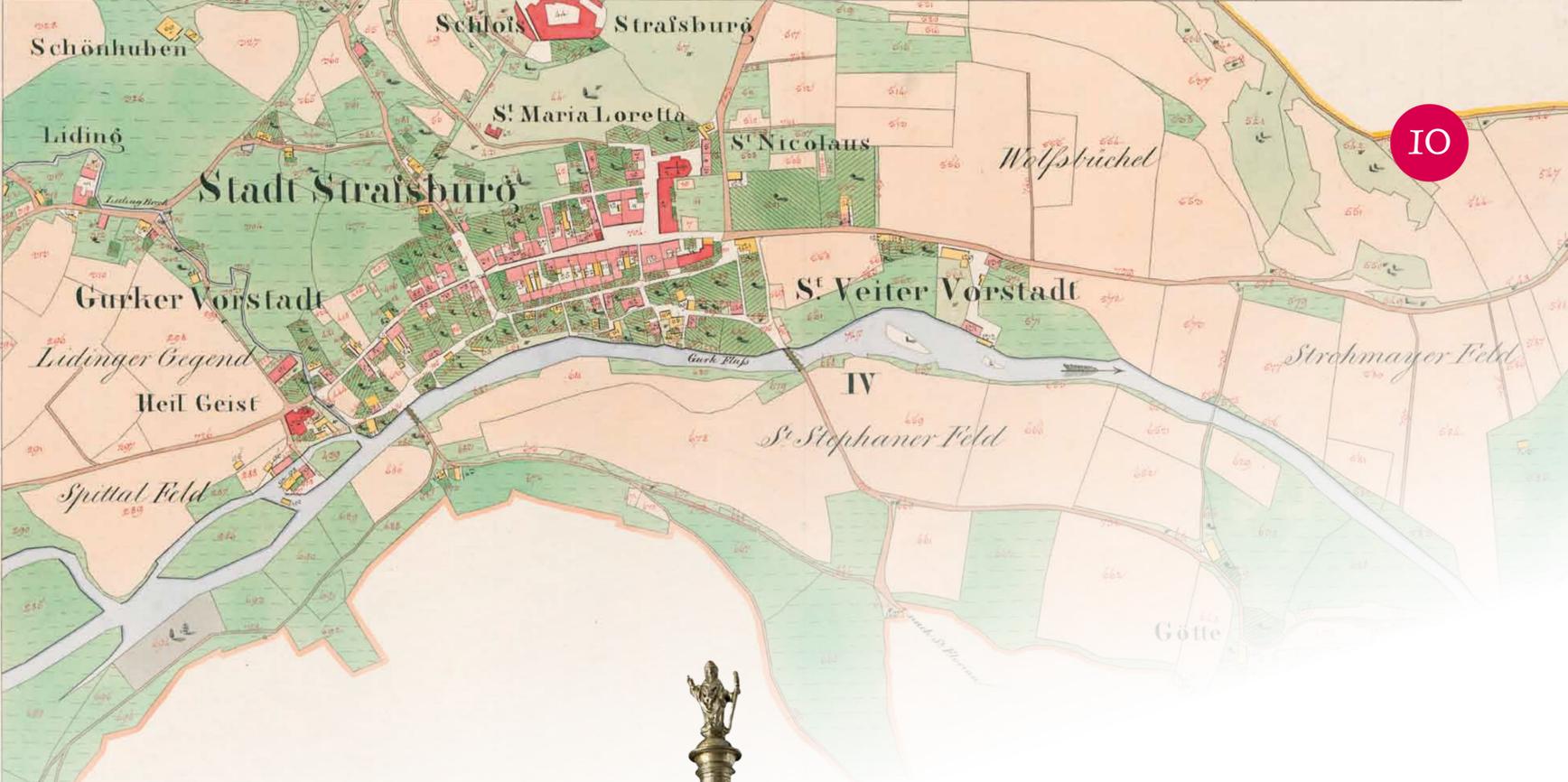


Diversamente rispetto a quanto accadde nelle altre zone della Carinzia, la piccola diocesi di Gurk sembrò inizialmente interessata in misura ridotta dalla dottrina di Martin Lutero. Il vescovo di Gurk *Hieronymus Balbi*^[1] (1522-1526) sfruttò i propri soggiorni a Straßburg per la stesura di trattati dedicati al tema della morale. Nel corso di un sinodo mise in guardia dalle teorie di Martin Lutero ed invitò il clero a rimanere fedele alla tradizione. Sotto i suoi successori, Anton Salamanca-Hoyos (1526-1551) e l'abate *Johann von Schönburg*^[2] (1552-1555) le idee evangeliche si diffusero all'interno della diocesi di Gurk. Uno tra i più importanti vescovi di Gurk, *Urban Sagstetter*^[3+4] (1556-1573), brillante predicatore, si dedicò all'equiparazione tra cattolici e protestanti. Fece in modo di ottenere l'autorizzazione a dare la comunione in entrambe le forme (pane e vino). In occasione di una funzione liturgica festiva tenutasi nel 1572 a Straßburg vennero date 66 comunioni nella forma doppia e 112 nella forma tradizionale. A Sagstetter viene attribuito il merito di aver gettato le fondamenta dell'importante biblioteca dei vescovi di Gurk, donò inoltre al comune di Straßburg un *bastone da giudice*^[5] e dedicò particolare attenzione all'ospedale locale. Per suo volere, la chiesa collegiata di St. Nikolai venne riccamente arredata.

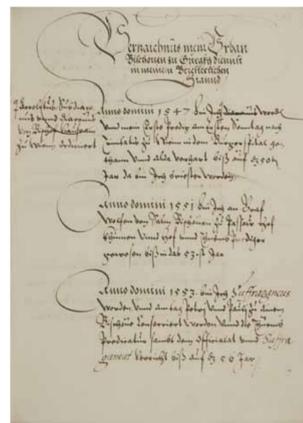
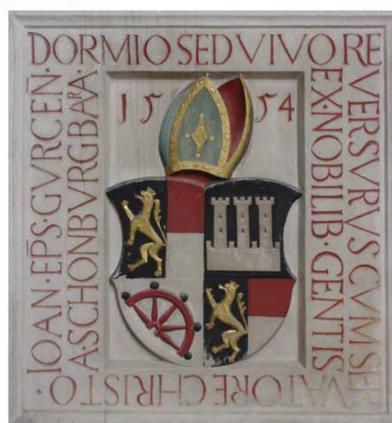


- 976 Nasce il ducato della Carinzia
- 1072 Fondazione della diocesi di Gurk
- 1156 L'Austria diventa ducato
- 1278 Rodolfo d'Asburgo prende i territori austriaci
- 1309-1377 Papi ad Avignone
- 1335 La Carinzia passa agli Asburgo
- 1365 Il duca Rodolfo IV il Magnanimo fonda l'Università di Vienna (1358-1365)
- 1414-1418 Concilio di Costanza
- 1492 Cristoforo Colombo scopre l'America
- 1517 ♦ Martin Lutero (1483-1546) affigge le sue 95 tesi
- 1545-1563 ♦ Concilio di Trento
- 1555 ♦ Pace di Augusta
- 1618 Defenestrazione di Praga – Inizio della guerra dei trent'anni
- 1648 Pace di Westfalia
- 1683 Secondo assedio di Vienna ad opera dei Turchi
- 1740-1780 Regno di Maria Teresa in Austria
- 1780-1790 Regno dell'Imperatore Giuseppe II in Austria
- 1787 La diocesi di Gurk viene trasferita a Klagenfurt
- 1789 Inizio della rivoluzione francese
- 1859 Gurk diventa diocesi dello stato federato della Carinzia
- 1914-1918 Prima guerra mondiale

Foto e immagini: archivio della diocesi di Gurk [2, 3, 4]; Ludwig Freidinger, Stubenberg am See [1]; museo regionale di Klagenfurt [5]; Archivio regionale carinziano di Klagenfurt (motivo di sfondo); Responsabile testi: Peter C. Tropper, archivio della diocesi di Gurk a Klagenfurt. Grafik: www.bosgrafik.at



Strassburg, the bishops of Gurk and the religious schism



2

4

Unlike the other areas of Carinthia, the small diocese of Gurk was initially gripped to an extent by the teachings of Luther. The Bishop of Gurk *Hieronymus Balbi* ^[1] (1522-1526) took advantage of his stays at the Strassburg to compile moralistic tracts. In one synod, he warns of Luther's teachings and urges the clergy to stick to established traditions. Evangelical ideas spread through the diocese of Gurk under his successors Anton Salamanca-Hoyos (1526-1551) and the Abbot of Melk *Johann of Schönburg* ^[2] (1552-1555). One of the most significant bishops of Gurk, *Urban Sagstetter* ^[3+4] (1556-1573), a renowned preacher, strove to achieve a balance between Catholics and Protestants. He was committed to giving the communion in both forms - bread and wine. In Strassburg, 66 communions with bread and wine and 112 with just one of the two were given in 1572 to mark one particular service of worship. The basic stock of the significant library of the bishops of Gurk can be traced back to Sagstetter. The bishop gave the community of Strassburg a *judge's staff* ^[5] and paid particular attention to the hospital. The St. Nikolai collegiate church was also generously supported by him.



3

5



1

- 976 Establishment of the Duchy of Carinthia
- 1072 Founding of the Bishopric of Gurk
- 1156 Promotion of Austria to a Duchy
- 1278 Rudolf von Habsburg took over the states of Austria
- 1309-1377 Popes in Avignon
- 1335 Carinthia transferred to the Habsburgs
- 1365 Founding of Vienna University by Duke Rudolf IV (the 'Founder') (1358-1365)
- 1414-1418 Council of Constance
- 1492 Discovery of America by Christoph Columbus
- 1517 ♦ Posting of Martin Luther's theses (1483-1546)
- 1545-1563 ♦ Council of Trent
- 1555 ♦ Religious Peace of Augsburg
- 1618 Defenestration of Prague – start of the Thirty Years' War
- 1648 Peace of Westphalia
- 1683 Second Turkish siege of Vienna
- 1740-1780 Maria Theresia ruled Austria
- 1780-1790 Emperor Joseph II ruled Austria
- 1787 Relocation of the Bishop of Gurk to Klagenfurt
- 1789 Start of the French Revolution
- 1859 Gurk became a state bishopric
- 1914-1918 First World War